

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

EN

HAIR CLIPPER

Manual instruction

RUS

Машинка для стрижки ВОЛОС

Инструкция по эксплуатации



N°653

www.carrera.de

Welcome to the **CARRERA** club!

The story of **CARRERA** starts in the 80' in Germany as a lifestyle across two product categories: personal care and home appliances.

CARRERA engineers and designers were inspired by the legendary Carrera Panamericana, the longest and the most challenging race in the 50'. Only the racers who were ready to go beyond the limitations of their own bodies and materials stood a chance of winning.

Today, that same philosophy drives **CARRERA** to develop unique and powerful products.

Each product is made of hi-tech components and quality materials outlining power, quality, innovative features and effective design.

This approach resonated with millions of people, boosting **CARRERA** brand recognition in Europe up to 90 %. **CARRERA** products have become an embodiment of German precision and craftsmanship.

Today, **CARRERA** continues to invest into research and development. Each CARRERA product provides users with a sense of luxury, comfort and efficacy.

CARRERA is not just about tools. It is about a lifestyle.

CONTENT

01. SAFETY PRECAUTIONS	4
02. APPLIANCE OVERVIEW	7
03. OPERATION	8
04. CLEANING & MAINTENANCE	10
05. TROUBLESHOOTING	12
06. TECHNICAL SPECIFICATION	12
07. SCOPE OF DELIVERY	13
08. DISPOSAL	13
09. TRANSPORT AND STORAGE	13
10. WARRANTY	14
11. ADDITIONAL INFORMATION	14

01. SAFETY PRECAUTIONS

These important safety precautions are critical part of the instruction manual. Please read them all carefully before using the appliance for the first time. You may keep the manual for future reference or pass it to other users. Always handle the appliance with care and warn other users of the potential danger.

The hair clipper is designed for trimming facial and head hair. This appliance is intended for use in residential and commercial areas in accordance with the intended use and safety precautions described in this instruction manual.

- Make sure that the mains voltage stated on power adapter corresponds to the local electricity supply.
- The appliance is recommended to be connected to a grounded outlet. Connect the appliance to AC power source only.
- Do not turn the appliance on before finishing assembly and adjustment.
- Do not place the working appliance on any surface.
- Do not use the appliance in outdoor environment. This appliance is designed for household use only.

WARNING!

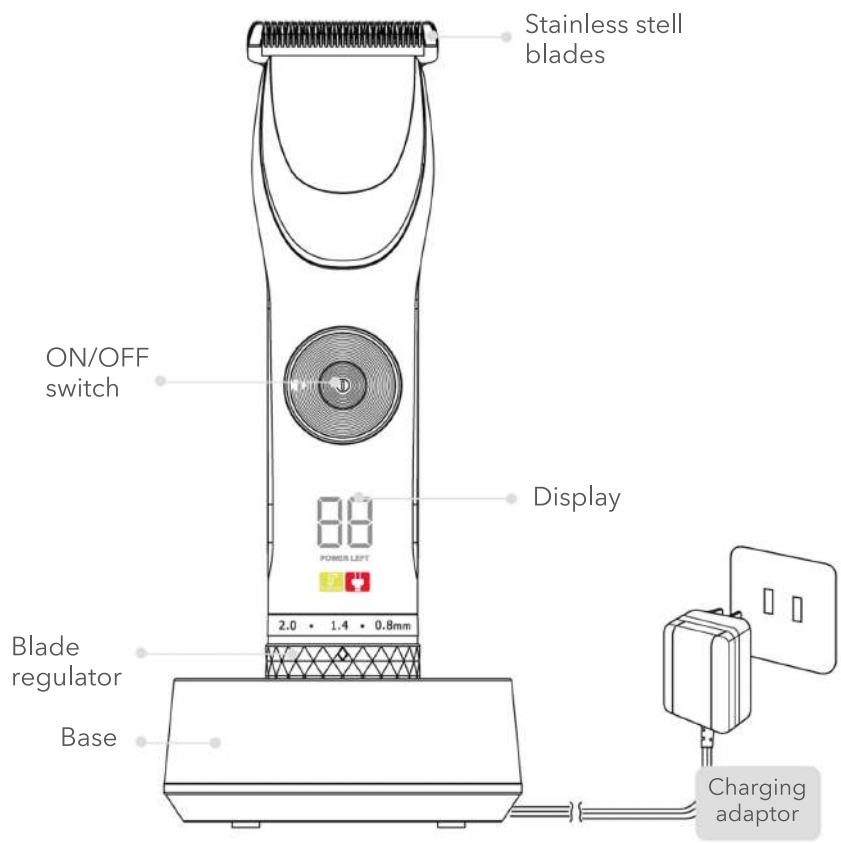
Keep the appliance dry!

- Do not use the product while bathing. Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. If the appliance falls in water, immediately remove the power adapter from the power supply before you reach into the water. Never touch the power adapter with moist or wet hands, especially when you plug it into the mains or pull it out of it. Before reuse, the appliance must be checked by a qualified specialist.
- Do not place the appliance near sources of water or other liquids, or near heating appliances.
- Do not immerse the appliance or the charging cable in water or any liquids. Do not touch it with wet hands.

- Do not use appliance for other than intended use.
- Keep the appliance, charging base and power adapter away from high temperatures, direct sunlight, moisture and other negative influences.
- Do not leave the working appliance unattended. Switch the appliance off right after using it.
- Do not use the appliance for trimming animal hair.
- Do not let the power adapter cable hang over the edge of table or counter or touch hot surface. Do not place the cable on a sharp edge of an item.
- The use of accessories not included in the box is not recommended. It might be dangerous and should be avoided.
- Do not change the accessories while the appliance is switched on.
- Do not use defective accessories.
- Keep the blade oil out of reach of children. Do not ingest the blade oil, do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.
- Children shall not be playing with the appliance. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not allow children to play with the appliance, accessories, box or other packaging to avoid injury or suffocation.
- Disconnect the power adapter from the power supply if
 - a malfunction occurs,
 - you clean the product,
 - you have not used the product for a long time,
 - there is a thunderstorm,
 - you are finished with using it.
- The appliance should be cleaned after each use.
- Do not pull the power adapter cable when disconnecting the appliance.

- Appliance can be used by children older than 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Battery can be replaced only by a qualified specialist in a service center.
- Regularly check the appliance, charging base and the power adapter for mechanical damage and do not use the appliance if any is found. It is forbidden to repair the appliance or make changes to its design on your own. Do not attempt to open the housing of the appliance. The appliance may be repaired in a specialized service center only.
- If the power cord of the power adapter is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service department or similarly qualified personnel to avoid danger.

02. APPLIANCE OVERVIEW



03. OPERATION

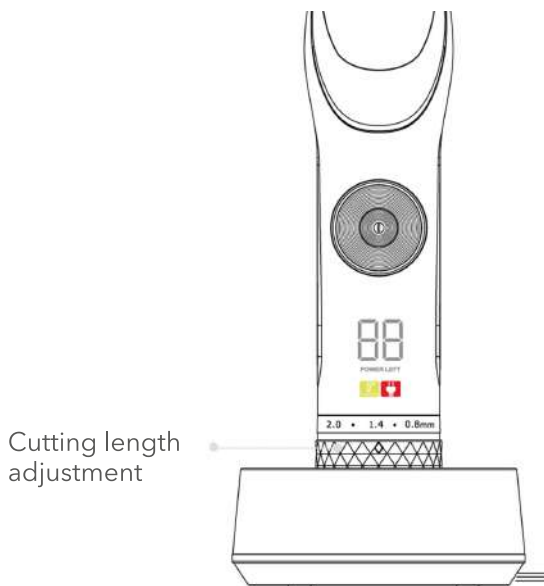
1. After storage or transportation at low temperatures, keep the appliance in warm room for two hours before turning it on. Remove all packaging materials from the appliance.
2. Make sure that the accessories of the appliance fit the description, and that the appliance is not damaged and the blades lubricated.
3. Wipe the body of the appliance with a damp cloth and rinse the blade and attachments under running water. Dry thoroughly before use.
4. Charge the product for at least 2.5 hours before using it for the first time. This can be done in two ways:
 - Connect the power adapter right to the appliance.
 - Connect the power adapter to the charging base and place the appliance on it.

During the charging process, the charging indicator will light up on the display. If the charge level is below 15%, it will flash red. Full charge allows up to 7 hours of cordless use.

Notes:

- *Please note that if batteries are not used for a long period of time, their capacity may decrease due to technical reasons. Therefore, prolonged periods of non-use of batteries and the resulting interruption of regular charging and discharging cycles should be avoided.*
 - *If problems occur during charging (heating of the appliance, base, cord or power adapter, too slow charging, etc.), stop charging and contact your nearest service center.*
 - *The appliance can be used both cordless and corded.*
5. Turn the lower part of the appliance to set the blade adjuster to a length of 0.8 to 2 mm. The blade adjuster changes the position of the blade in relation to the hair.

6. You can also set the desired length using the combs. The set includes 6 combs of different lengths: 1.5/3/4.5/6/9/12 mm.
7. Press the power switch. Gently touching the skin, cut both towards and against hair growth.
8. Press the power switch again to activate the turbo mode.
9. After use, turn the appliance off immediately.

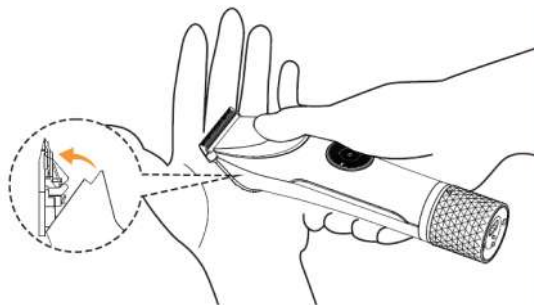


WARNING!

- **The appliance is intended for use on dry hair only.**
- **Do not use the appliance if you have an open wound, cut, sunburn or blister.**

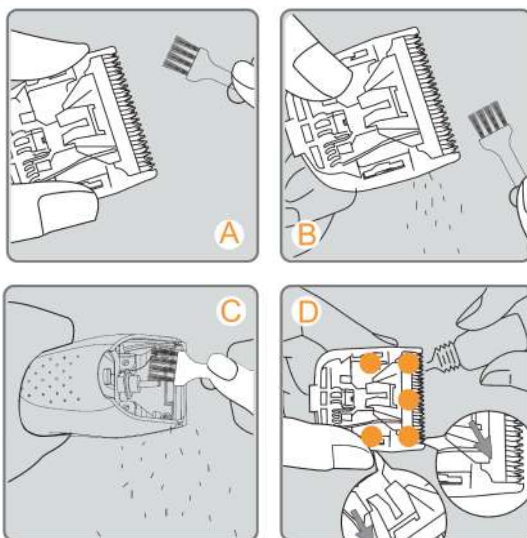
04. CLEANING & MAINTENANCE

1. Turn the appliance off, remove the attachment if necessary. Rinse the attachments under running water, using a mild detergent if necessary. Use a brush for maximum cleaning. Dry the attachments thoroughly before reuse.
2. Remove the cutting block.

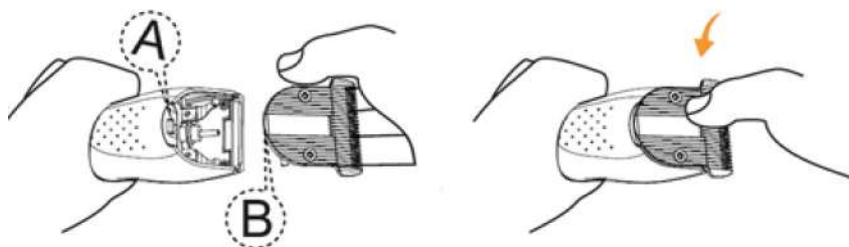


Clean the cutting unit and the unit installation area with a brush.
If necessary, rinse the cutting unit under running water

Add 1-2 drops of oil to the marked areas.



Dry and reinstall the cutting unit: set the cutting length adjuster to "2.0" and insert the unit into the housing as shown. Press down until it clicks into place.



3. After cleaning, lubricate the blades with oil. Add 1-2 drops of lubricating oil to the blades and turn the unit on for 5 seconds. This will help prolong the life of the blades.
4. Store the appliance in a cool, dark place out of the reach of children. When storing the appliance, make sure that the power cord of the AC adapter is not tangled or pinched.

WARNING!

- **Never immerse the appliance, charging base or power adapter in water.**
- **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. This might damage the surface of the appliance.**

05. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	The battery is drained.	Charge the appliance.
	The appliance is damaged.	Take the appliance to a specialized service center.
	The base is damaged.	
Bad performance.	The blades or attachments are dirty.	Clean the appliance (see "Cleaning & Maintenance").
Smell on first use.	When first turned on, the smell may come from a new product.	The smell will gradually disappear after several uses.

WARNING!

Never repair the appliance yourself, contact an authorized service center or a qualified specialist.

06. TECHNICAL SPECIFICATION

Model	CRP653
Power	15 W
Battery	Li-Pol, 3400 mA/h
Voltage	5 V
Electrical safety class	III
Charging time	2,5 h
Operating time	7 h
Noise level	50 dB
IP Protection	IPX0
Blades material	Stainless steel

Charging base

Input/Output	5 V = 2 A
--------------	-----------

Power adapter

Input	100-240 V~, 50/60 Hz
Output	5 V = 2 A

07. SCOPE OF DELIVERY

- Hair clipper
- Limit combs (1.5-12 mm) – 6 pcs
- Charging base
- Power adapter
- Cleaning brush
- Pouch
- Instruction manual

08. DISPOSAL



To protect the environment, do not dispose of appliance and the batteries with household waste. Bring the appliance and batteries to specialized points for further disposal.

For more information on the disposal of this product, contact your local authority, your household waste disposal service, or the retailer.

09. TRANSPORT AND STORAGE

- Store the appliance in a clean, closed, dry room at an ambient temperature between 5 and 40 °C and a relative humidity of no more than 70 %.
- Transportation of the device can be carried out by all means of transport, in accordance with the rules for the carriage of goods. When transporting in the original packaging, protect the appliance from damage, preventing the exposure to precipitation and aggressive environments.
- When transporting the appliance without original packaging, use bubble wrap and corrugated cardboard packaging. Wrap each element of the appliance in a film and place it vertically in the container. The free distance between the elements of the product must be laid with air bubble wrap or folded cardboard.

10. WARRANTY

Organization for warranty service and acceptance of claims:

LLC "Rombica" Address: Russia, 115054, Moscow, Pyatnitskaya st., 71/5, building 2 floor 5, office 500.

Warranty information:

Warranty – 12 months from the date of sale (transfer) of the goods to the Buyer.

Service life – 24 months.

E-mail: support@rombica.ru

11. ADDITIONAL INFORMATION

Manufacturer: YIWU YOUKE ELECTRICAL EQUIPMENT CO., LTD.

Nº511, Road Zongze North, Street Beiyuan, Zhejiang, Yiwu, China

Made in China.

Importer: LLC "MVM", Russia, 105066, Moscow, Nizhnaya Krasnoselskaya str., 40/12, building 20, floor 5, room II, room 3.

E-mail: centr-log@mvideo.ru

Phone: +7 (495) 644-28-48

Installed by the manufacturer in accordance with paragraph 2 of article 5 of the Law of the Russian Federation "On Consumer Protection" the service life of this product is 3 years from the date of sale, provided that the product is used in accordance with the rules and recommendations set forth in this instruction manual and applicable technical standards.

There are no special conditions for the sale.

The date of manufacture is indicated (coded) on the device, where the 1st and 2nd digits from the beginning are the month of manufacture; the next 4 digits are the year of manufacture.

The product is certified, meets the requirements:

TR TS 004/2011 "On the safety of low-voltage equipment", TRTS 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical means", TR EAEU 037/2016 "On the restriction of the use of hazardous substances in products of electrical engineering and radio electronics".

Добро пожаловать в клуб **CARRERA!**

История бренда начинается в 1980-е гг. в Германии, когда дизайнеры разработали первые линейки техники для дома и для ухода за собой.

Инженеры и дизайнеры **CARRERA** вдохновлялись легендарной Carrera Panamericana – самой долгой и опасной гонкой 1950-х. На победу в гонке могли рассчитывать лишь те, кто выкладывался до конца и был готов выйти за пределы возможностей человека и техники.

Эта философия и легла в основу всех продуктов **CARRERA**.

Для каждого устройства используются Hi-Tech компоненты и высококачественные материалы. Акцент делается на мощность, качество, инновационность и функциональный дизайн.

Такой подход нашел отклик в сердцах миллионов покупателей: в настоящий момент узнаваемость бренда в Европе достигла 90 %, а продукты **CARRERA** стали признанным воплощением немецкой точности и мастерства.

Сегодня **CARRERA** продолжает инвестировать в научные исследования и развитие. В каждом созданном продукте сочетается комфорт, производительность и роскошь.

ОГЛАВЛЕНИЕ

01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	17
02. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	20
03. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	21
04. ОЧИСТКА И УХОД	23
05. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	25
06. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	25
07. КОМПЛЕКТАЦИЯ	26
08. УТИЛИЗАЦИЯ	26
09. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	26
10. ГАРАНТИЯ	27
11. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	27

01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Машинка для стрижки волос предназначена для стрижки волос на лице и голове. Данный прибор предназначен для работы в жилых и коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данной инструкции по эксплуатации.

- Перед использованием адаптера питания убедитесь в соответствии рабочего напряжения устройства и напряжения электросети. Подключайте адаптер только к источнику переменного тока.
- Не включайте прибор до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не кладите работающий прибор на какую-либо поверхность.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ!

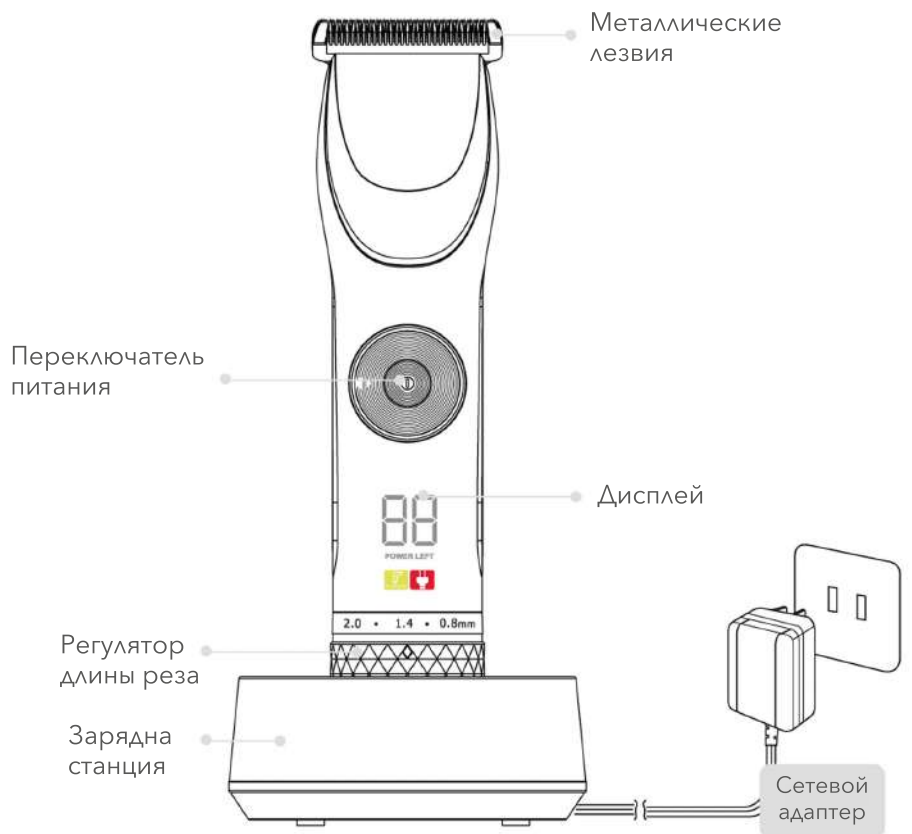
Содержите прибор сухим.

- Не используйте прибор, принимая ванну, а также в непосредственной близости от емкостей, заполненных водой (ванны, раковины и т. д.). Если прибор упал в воду, немедленно отключите адаптер питания от сети сухими руками, при этом ни в коем случае не опускайте руки в воду и не пытайтесь включить прибор повторно. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен специалистом.
- Не оставляйте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не погружайте прибор, адаптер питания или зарядную станцию в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к нему влажными руками.
- Берегите прибор, зарядную станцию и адаптер питания от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Выключайте прибор сразу после использования.
- Не используйте прибор для стрижки шерсти животных.
- Следите, чтобы шнур адаптера питания не соприкасался с острыми предметами, а также не свисал с края стола или стойки.
- Не рекомендуется использовать аксессуары, не входящие в комплект поставки.
- Перед сменой насадок обязательно выключите прибор.
- Запрещается использовать деформировавшиеся насадки или насадки с механическими повреждениями.
- Храните масло для смазки лезвия в месте, недоступном для детей. Будьте осторожны, чтобы масло не попало в глаза, не глотайте масло.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки во избежание травм или удушья.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Отключайте прибор от сети в следующих случаях:
 - при неправильной работе прибора;
 - перед очисткой прибора;
 - если вы не планируете использовать прибор в ближайшее время;
 - во время грозы.
- Проводите очистку прибора после каждого использования.
- Отключая прибор от адаптера, не тяните за кабель.

- Регулярно проверяйте прибор, зарядную станцию и адаптер питания для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения. Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор или вносить изменения в его конструкцию. Замена аккумулятора должна производиться специалистом в сервисном центре.
- При повреждении шнура питания адаптера питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом сервисного центра.

02. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



03. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдерживать его при комнатной температуре в течение двух часов.
2. Извлеките прибор из упаковки, освободив от транспортировочных элементов. Убедитесь в том, что комплектация соответствует заявленной производителем, а аксессуары и сам прибор не повреждены. Лезвия должны быть смазаны.
3. Протрите корпус прибора влажной тканью и промойте насадки под проточной водой. Тщательно высушите перед использованием.
4. Перед началом эксплуатации зарядите прибор в течение не менее 2,5 часов.

Это можно сделать одним из двух способов:

- Подключите адаптер питания к прибору напрямую.
- Подключите адаптер питания к зарядной станции и установите устройство на нее.

В процессе зарядки на дисплее будет гореть индикатор зарядки. При уровне заряда ниже 15 % он будет мигать красным. При полном заряде аккумулятора прибор может работать автономно до 7 часов.

Примечания:

- Обратите внимание, что при длительном неиспользовании аккумулятора его емкость может уменьшаться по техническим причинам. Поэтому следует избегать длительного неиспользования аккумулятора и связанного с этим прерывания регулярных циклов зарядки и разрядки.
- Прибор можно использовать как в проводном, так и беспроводном режиме.
- Не прикасайтесь к адаптеру питания и зарядной станции мокрыми руками.
- Если во время процесса зарядки возникли неполадки (нагревание прибора, шнура или источника питания, слишком медленная зарядка и т. п.), прекратите зарядку и обратитесь в ближайший сервисный центр.

5. Поворачивая нижнюю часть прибора, установите регулятором длины реза длину от 0,8 до 2 мм. Регулятор длины реза изменяет положение лезвия относительно волос.
6. Также вы можете установить нужную длину с помощью гребней. В комплект входят 6 гребней разной длины: 1,5/3/4,5/6/9/12 мм.
7. Нажмите на переключатель питания. Осторожно касаясь кожи, стригите как по направлению, так и против роста волос.
8. Для включения турборежима нажмите переключатель питания еще раз.
9. После использования сразу выключите прибор.

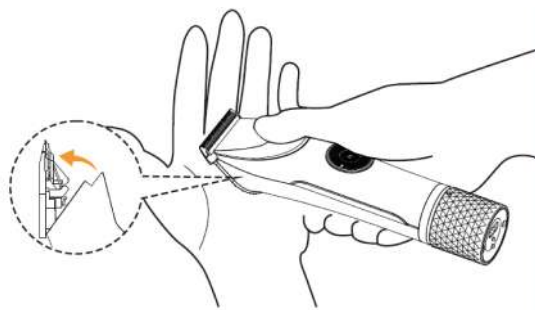


ВНИМАНИЕ!

- **Прибор не предназначен для стрижки влажных волос.**
- **Не используйте прибор на открытых ранах и порезах, ожогах и нарывах.**

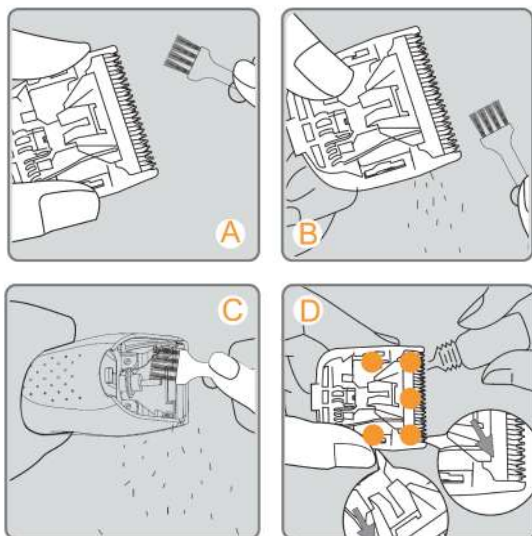
04. ОЧИСТКА И УХОД

1. Выключите прибор, при необходимости снимите насадку. Промойте насадки под проточной водой, при необходимости используя мягкое моющее средство. Используйте щеточку для максимальной очистки. Тщательно высушите насадки перед повторным использованием.
2. Снимите режущий блок.

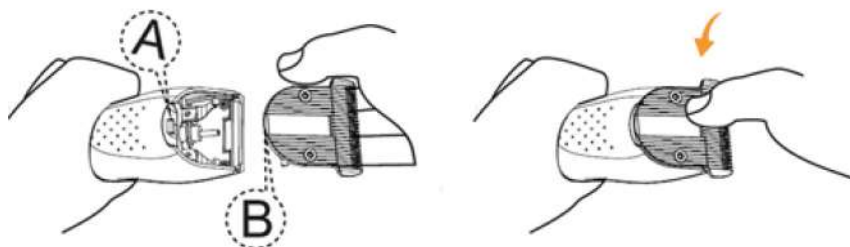


Очистите режущий блок и место установки блока с помощью щеточки. При необходимости промойте режущий блок под проточной водой.

Добавьте 1-2 капли масла на отмеченные места.



Просушите и установите режущий блок на место: установите регулятор длины реза в положение «2.0» и вставьте блок в корпус, как показано на рисунке. Надавите до щелчка.



3. После очистки смажьте лезвия маслом. Добавьте 1-2 капли смазочного масла на лезвия и включите прибор на 5 секунд. Это поможет продлить срок службы лезвий.
4. Храните прибор в темном прохладном месте, недоступном для детей месте. При хранении прибора следите, чтобы шнур питания сетевого адаптера не спутывался и не заламывался.

ВНИМАНИЕ!

- **Запрещается погружать корпус прибора, зарядную станцию или адаптер питания в воду. Промывать можно только насадки, предварительно сняв их с прибора.**
- **Не используйте для очистки прибора агрессивные или едкие чистящие средства.**

05. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не включается.	Прибор разряжен.	Зарядите прибор.
	Прибор поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Зарядная станция повреждена	
Неудовлетворительный результат.	Лезвия или насадки загрязнены.	Очистите прибор в соответствии с разделом об очистке.
Запах при первом использовании.	При первом включении запах может исходить от нового продукта.	Запах постепенно исчезнет после нескольких использований.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

06. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CRP653
Мощность	15 Вт
Аккумулятор	Литий-ионный 3400 мА·ч
Питание	5 В
Класс электробезопасности	III
Время зарядки	2,5 ч
Время автономной работы	7 ч
Уровень шума	50 дБ
Степень защиты	IPX0
Материал лезвий	Нержавеющая сталь

Зарядная станция

Вход/Выход	5 В = 2 А
------------	-----------

Адаптер питания

Вход	100-240 В~, 50/60 Гц
Выход	5 В = 2 А

07. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Машинка для стрижки
- Набор гребней разной длины (1,5-12 мм) – 6 шт.
- Зарядная станция
- Адаптер питания
- Щеточка для чистки
- Сумка для хранения
- Инструкция по эксплуатации

08. УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта, обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

09. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Храните прибор в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °C и относительной влажности не выше 70 %.
- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов. При транспортировке в заводской упаковке обеспечьте защиту прибора от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона. Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально. Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном.

10. ГАРАНТИЯ

Организация по гарантийному обслуживанию и принятию претензий: ООО «Ромбика». Адрес : Россия, 115054, г. Москва, Пятницкая ул., д. 71/5, строение 2, этаж 5, офис 500.

Информация об условиях гарантии:

Гарантия – 12 месяцев с момента продажи (передачи) товара Покупателю.

Срок службы – 24 месяца.

E-mail: support@rombica.ru

11. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изготовитель: Йиву Йоукэ Электрик Экуипмент Со. ЛТД
№511, Зонгзе Норс Роад, Бейюань Стрит, Чжэцзяе, Йиву, Китай.

Импортер: ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.

E-mail: centr-log@mvideo.ru

Телефон: +7 (495) 644-28-48

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Специальные условия реализации не установлены.

Дата изготовления указана (закодирована) на приборе, где 1 и 2-я цифра с начала – месяц изготовления; следующие 4-е цифры – год изготовления.

Товар сертифицирован, соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплекта-ции, технических характеристик и внешнего вида товара.



CARRERA

DESIGNED IN GERMANY